



Characters:

Narrator

Arthur (The Humble Squire)

Guinevere (The Brave Princess)

Merlin (The Wise Wizard)

Narrator: In the kingdom of Logres, a great stone sat in the town square. Stuck deep inside the stone was a shining, magical sword.

ログレスの王国では、町の広場に大きな石が置かれていました。その石の奥深くには、輝く魔法の剣が突き刺さっていました。

Merlin: Only the true King can pull this sword from the rock. Many strong knights have tried, but all have failed.

真の王だけが、この石から剣を抜くことができる。多くの強い騎士たちが挑戦したが、皆失敗に終わった。

Arthur: I am just a simple squire. I don't want to be a King, but my brother needs a sword for the tournament!

僕はただの見習い騎士です。王様になりたいわけじゃないけれど、兄さんが大会で使う剣が必要なんだ！

Narrator: Arthur reached out and touched the golden handle. Suddenly, the sword slid out as easily as a knife through butter.

アーサーが手を伸ばして黄金の柄に触れると、突然、剣はバターを切るナイフのようにするりと抜けました。

Guinevere: Look! The boy has the sword! Arthur, you are not just a squire. You are our new leader!

見て！少年が剣を持っているわ！アーサー、あなたはただの見習いじゃない。私たちの新しいリーダーよ！

Merlin: This is Excalibur. It is a gift from the Lady of the Lake. Use it to bring peace to the land, young King.

これはエクスカリバーだ。湖の乙女からの贈り物だよ。若い王よ、これを使って土地に平和をもたらすのだ。

Arthur: I am nervous, Merlin. I have never ruled a kingdom before. How do I start?

緊張するよ、マーリン。王国を治めたことなんてないんだ。どうやって始めたらいい？

Guinevere: You won't be alone. I will help you build a Round Table where every knight is equal and every voice is heard.

あなたは一人じゃないわ。すべての騎士が平等で、みんなの声が届く「円卓」を作るのを手伝うわ。

Narrator: But a dark shadow appeared. An evil sorcerer wanted the magical sword for himself.

しかし、暗い影が現れました。邪悪な魔術師が魔法の剣を自分のものにしようとしたのです。

Merlin: Watch out! Magic is powerful, but a kind heart is even stronger. Trust your friends, Arthur!

気をつけて！魔法は強力だが、優しい心はそれよりもさらに強い。友を信じるのだ、アーサー！

Arthur: With Guinevere and Merlin by my side, I am not afraid. Let's protect the kingdom together!

ギネヴィアとマーリンがそばにいれば、僕は怖くない。一緒に王国を守ろう！

Narrator: King Arthur and Queen Guinevere ruled for many years, proving that true magic comes from bravery and friendship.

アーサー王とギネヴィア王妃は何年も統治し、真の魔法は勇気と友情から生まれることを証明しました。

COMPREHENSION QUESTIONS

1. What was stuck inside the great stone?
大木な石の中に何が突き刺さっていましたか？
2. Who did Merlin say could pull the sword out?
マーリンは、誰が剣を抜くことができると言いましたか？
3. Why did Arthur need a sword in the first place?
そもそも、なぜアーサーは剣が必要だったのですか？
4. What is the name of the magical sword?
魔法の剣の名前は何か？
5. What did Guinevere want to build to help the knights?
騎士たちを助けるために、ギネヴィアは何を作りたいと言いましたか？
6. According to Merlin, what is stronger than magic?
マーリンによると、魔法よりも強いものは何か？

DISCUSSION QUESTIONS

1. If you pulled Excalibur from the stone, what is the very first "King or Queen Rule" you would make for your school?
もしあなたが石からエクスカリバーを抜いたら、自分の学校のために最初にどんな「王様・女王様のルール」を作りますか？
2. If your magical sword could transform into any toy or tool (like a skateboard or a giant pen), what would it turn into to help you win a battle?
もしあなたの魔法の剣が、どんなおもちゃや道具(スケボーや巨大なペンなど)にも変身できるとしたら、戦いに勝つために何に変身させますか？
3. Merlin is a wise wizard. If you could go to a "Wizard School" for one day, what is one magic spell you would want to learn first?
マーリンは賢い魔法使いです。もし一日だけ「魔法学校」に行けるとしたら、最初にどんな呪文を習いたいですか？
4. Guinevere suggests a Round Table so everyone can talk. If you had a meeting with your friends to plan a giant party, what snacks and games would be on your table?
ギネヴィアはみんなでお喋りできるように「円卓」を提案しました。もし友達と巨大なパーティーの計画を立てるなら、テーブルの上にはどんなお菓子やゲームを置きたいですか？
5. Arthur was a squire before he became King. What is a "big kid" job or chore that you are practicing to do right now?
アーサーは王様になる前は見習い騎士でした。あなたが今、練習している「お兄さん・お姉さん」らしい仕事やお手伝いは何ですか？
6. The sword came out of the stone very easily for Arthur. What is something that looks hard to other people, but feels very easy for you to do?
剣はアーサーにとって、とても簡単に抜けました。他の人には難しそうに見えるけれど、あなたにとってはとても簡単に感じることは何ですか？
7. Merlin says a kind heart is stronger than magic. Can you think of a time when being kind to someone made a "magical" change in their day?
マーリンは、優しい心は魔法よりも強いと言っています。誰かに親切にしたことで、その人の一日が「魔法のように」変わった時のことを思い出せますか？
8. If you lived in a castle in the kingdom of Logres, would you want your room to be in the highest tower or deep in a secret library?
もしログレス王国の城に住むなら、自分の部屋は一番高い塔の上がいいですか？それとも秘密の図書室の奥がいいですか？
9. The evil sorcerer wanted the sword for himself. If you were the protector of a magical treasure, where would be the best "super secret" hiding spot for it?
邪悪な魔術師は剣を独り占めしようとしていました。もしあなたが魔法の宝物の守護者なら、一番の「超秘密」の隠し場所はどこにしますか？
10. If you had to choose three famous characters (like Mickey Mouse or Elsa) to sit at your Round Table and help you protect the kingdom, who would you pick and what "power" would they bring?
もしあなたの円卓に座って王国を守るのを手伝ってもらうために、有名なキャラクター(ミッキーマウスやエルサなど)を3人選ぶとしたら、誰を選びますか？彼らはどんな「パワー」を貸してくれますか？